

S E N T È N C I A

Magistrats Srs.

Josep Maria PIJUAN CANADELL (Ponent)

Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Canòlic MINGORANCE CAIRAT

Andorra la Vella, 11 de febrer del 2020.

VIST en judici oral i públic pel Tribunal de Corts, la Causa núm. 6000058/2019, seguida pel presumpte delictes menor d'injúries.

Acusat: A.I.R., nascut el dia 1 de maig de 1972 a Andorra la Vella, fill d'Antoni i d'Elena, de nacionalitat andorrana amb passaport núm. XXX, sense antecedents penals i en llibertat provisional en la present causa, defensat per la Lletrada Sra. Concepció CRIADO FERNÁNDEZ.

Parts acusadores: el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Carolina BAILEN VILA, i l'acusació privada constituïda per E.P.L., defensada per la Lletrada Sra. Sophie BELLOCQ ANNEY.

Magistrat ponent Sr. Josep Maria PIJUAN CANADELL.

RESULTANT PRIMER. SÓN FETS PROVATS I AIXÍ ES DECLARA: l'acusat A.I.R., major d'edat, nascut el dia 1 de maig del 1972, de nacionalitat andorrana i sense antecedents penals, des de 15 de febrer del 2016 i en virtut d'un aute de mesures provisionals dictat en procés de separació havia cessat

la convivència amb la seva esposa E.P.L., després d'una relació mantinguda durant 15 anys i fruit de la qual era una filla de 7 anys d'edat.

En el mes d'agost del mateix any 2016, com sigui que la relació entre l'acusat i la seva esposa s'havia anat deteriorant, l'acusat trucà per telèfon a E.P. per qüestions derivades de la crisi matrimonial, i en el curs de la conversació que mantingueren li digué que era una *filla de puta*, una *puta* i una *mala mare*.

RESULTANT SEGON. El Ministeri Fiscal, en la qualificació provisional, considerarà que els fets no eren constitutius de delictes, no havent-hi lloc a la responsabilitat penal de l'acusat per la qual cosa sol·licità la seva absolució.

En l'acte del judici oral el Ministeri Fiscal ratificà el seu escrit de qualificació provisional.

RESULTANT TERCER. L'acusació privada, en el seu escrit de qualificació provisional, formulà acusació contra A.I.R. perquè durant el mes d'agost de 2016 li va dir a E.P.L. que li trauria la filla comuna, que no la deixaria mai viure tranquil·la, afegint *filla de puta*, *puta* i *mala mare*, fets que al seu entendre són constitutius d'un delictes menor d'injúries de l'article 174 del Codi penal, del que considerarà a l'acusat A.I.R. responsable penalment en concepte d'autor, sense la concurrència de les circumstàncies modificatives de la responsabilitat criminal, sol·licitant la imposició a l'acusat de la pena de sis mesos d'arrest domiciliari condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i la condemna a indemnitzar a E.P.L., en concepte de responsabilitat civil, en les següents quantitats: 74,81 euros en concepte de factures de psicòleg; 500 euros en concepte de *pretium doloris*; i 12,02 euros en concepte de taxes judicials, més la suma que correspongui en concepte d'honoraris d'advocat, a determinar en execució de sentència.

En l'acte del judici oral, l'acusació privada ratificà el seu escrit de qualificació provisional.

RESULTANT TERCER. La defensa de l'acusat, en el seu escrit de qualificació provisional, s'adherí a la qualificació provisional del Ministeri Fiscal, considerant que els fets no serien constitutius de cap il·lícit penal, per la qual cosa sol·licità la lliure absolució del seu defensat.

En l'acte del judici oral, la defensa de l'acusat ratificà el seu escrit de qualificació provisional, amb la rectificació de l'error en la data de la separació que fou el 15 de febrer de l'any 2016, en lloc de l'any 2018 que consta en l'escrit de qualificació provisional.

CONSIDERANT PRIMER. L'article 174 del Codi penal castiga com autor del delictes menor d'injúries a *Qui injuriï una persona greument o amb publicitat o qui injuriï lleument o greument una autoritat o un funcionari per raó o en ocasió de l'exercici del seu càrrec.*

El redactat de l'esmentat precepte penal obliga a valorar l'entitat de la injúria doncs, quan el subjecte passiu de la injúria és un particular, sols constitueixen delictes menor les injúries que siguin greus o que hagin estat fetes amb publicitat, i les injúries lleus sols són punibles quan el subjecte passiu és una autoritat o un funcionari per raó o en ocasió de l'exercici del seu càrrec. D'això en resulta que les injúries proferides contra un particular sols són punibles quan són greus o fetes amb publicitat, i que les injúries lleus fetes sense publicitat són atípiques penalment, ja que el Codi penal no conté la correlativa contravenció dins del Títol de les Contravencions penals contra les persones (Títol I del Llibre tercer del Codi penal).

En el cas d'autes no és fet controvertit que les presumptes injúries no foren fetes amb publicitat, doncs no concorre cap dels supòsits que s'integren en el concepte de publicitat que conté l'article 175 del Codi penal. Per tant, el que cal es valorar la entitat de les expressions que l'acusat dirigí a la seva dona E.P.L., *filla de puta, puta* i *mala mare*, expressions que el Tribunal estima plenament provades.

Con ja té declarat aquest Tribunal, les injúries és una infracció eminentment circumstancial, doncs per a valorar la seva entitat s'han de tenir en compte totes les circumstàncies en el marc de les quals es proferiren. Així,

per a determinar la seva gravetat cal valorar, junt amb el significat objectivament injuriós de l'acció o de l'expressió, les circumstàncies personals dels implicats, la seva pròpia conducta i els efectes que d'ella se n'han derivat, essent obligat tenir en compte la valoració social de l'acció o expressió.

En el cas d'autes, les expressions s'han de posar en el context en que es proferiren, una relació que es va anant deteriorant des de la separació provisional en data 15 de febrer del 2016, arran de l'aute de mesures provisionals, i en el curs d'una discussió. El context és, doncs, d'una mala relació i conflicte entre l'acusat i la seva dona.

En quan a les expressions *filla de puta* i *puta*, que malauradament hem d'admetre que són expressions d'un ús bastant comú en la societat actual, no consta que anessin acompanyades d'altres expressions denigrants o vexatòries, ni consta la seva reiteració, ni un persistent ànim injuriós en l'acusat, al contrari, consta el seu pesar doncs posteriorment mitjançant un missatge via xarxa social demanà disculpes a la seva dona.

En funció del que s'ha exposat, hi ha lloc a qualificar les injúries de lleus i, en conseqüència, no constitutives del delicte menor de l'article 174 del Codi penal ni de cap altra infracció criminal, ni els fets poden constituir una vexació injusta de caràcter lleu, atès que ha quedat despenalitzada des de la modificació de l'article 478.1 del Codi penal per la Llei 18/2013, del 10 d'octubre, qualificada de modificació del Codi penal (BOPA 30/10/2013), per lo que s'escau dictar l'absolució de l'acusat A.I.R..

CONSIDERANT SEGON. Atesa l'absolució de l'acusat, d'acord amb el que disposen els articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal es declaren d'ofici les despeses processals causades.

V I S T les disposicions legals aplicables al present cas, en nom del poble andorrà,

D E C I D I M :

TRIBUNAL DE CORTS

ABSOLDRE l'acusat A.I.R. del delict menor d'injúries pel quin venia acusat per l'acusació particular, declarant d'ofici les despeses processals causades.

Contra aquesta resolució les parts poden interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal de Corts, en el termini de quinze dies següents a la seva notificació.

Així per aquesta nostra sentència, ho manem i signem.